

beurer

MG 254



Масажна накидка шиацу на сидіння Інструкція з користування приладом



Бойпер Гмбх • Софлінгер штрассе 218 • 89077 УЛМ, Німеччина
Тел.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Факс: +49 (0)731 / 39 89-255
www.beurer.com • Ел. пошта: kd@beurer.de
Дистриб'ютор в Україні ТОВ «Хелс Менеджер»
Тел.: (044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69
www.beurer.com.ua • Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua



EAC CE



Шановний покупець!

Дякуємо, що придбали німецьку техніку Beurer. Компанія Beurer – європейський лідер у категорії високоякісних приладів для краси і здоров'я.

Надійні електрогрілки, точні кухонні, підлогові та смарт ваги, якісні очищувачі та зволожувачі повітря. Якісні масажери для тіла і ніг, а також б'юті прилади для догляду за обличчям, тілом та волоссям.

Beurer дарує здоров'я та красу, забезпечує комфорт і затишок у Вашому домі.

Щоб користуватись цим приладом надійно та із задоволенням, уважно прочитайте інструкцію. Дотримуйтесь правил користування, і ця техніка служитиме вам довго. Будь-ласка, зберігайте інструкцію в доступному місці.

З найкращими побажаннями,
компанія Beurer

Комплект постачання

- Масажна накидка шию на сидіння
- Інструкція з користування приладом



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Прилад призначений лише для домашнього/особистого вжитку, а не для комерційного використання.



УВАГА

- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони розуміють можливі небезпеки.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Чищення та технічне обслуговування не дозволяється проводити дітям без нагляду.



УВАГА

- У разі виникнення будь-яких пошкоджень приладу, у тому числі і пошкоджень кабелю електроживлення приладу, потрібно звертатись до сервісного центру або до фірми-

продавця в якого було придбано прилад.

- Якщо провід живлення цього приладу пошкоджений, для його заміни з метою уникнення небезпеки зверніться до сервісного центру або фірми-продавця, в якого придбавався прилад. Сам провід та робота з його заміни є платною послугою.



НЕБЕЗПЕЧНО

- Якщо пристрій використовується у ванній кімнаті, виймайте штекер з розетки після кожного використання. Оскільки наявність води становить небезпеку, навіть якщо прилад вимкнено.
- В якості додаткових заходів безпеки ми рекомендуємо встановити у ванній кімнаті прилад захисного вимкнення з номінальним струмом спрацьовування не більше 30 мА. Більш детальну

інформацію про ПЗВ Ви можете отримати у свого місцевого фахівця з електротехніки.

Пояснення символів

В інструкції та на типовій табличці використовуються наведені нижче символи:

	Прочитайте інструкцію Дотримуйтесь інструкції з користування приладом
	ПОПЕРЕДЖЕННЯ Попереджає про небезпеку травмування або завдання шкоди здоров'ю.
	УВАГА Вказує на можливі пошкодження приладу або додаткового обладнання.
	Вказівка Містить важливу інформацію.
	НЕБЕЗПЕЧНО Попередження про небезпеку.
	Прилад має подвійну ізоляцію і відповідає класу захисту II.
	Використовувати тільки в закритих приміщеннях.
	Утилізація приладу повинна здійснюватися відповідно до вимог Директиви ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment).

	Утилізація упаковки Утилізувати упаковку відповідно до приписів з охорони навколишнього середовища
	Виробник Назва, контакти компанії виробника
	Знак обігу продукції на ринку держав-членів Євразійського економічного союзу Цей прилад відповідає всім встановленим вимогам технічних регламентів Митного союзу і Євразійського економічного союзу
	Маркування СЕ Цей прилад відповідає вимогам діючих європейських і національних директив

1. Про масаж шиацу

Шиацу – це розроблена близько 100 років назад в Японії техніка масажу, яка спирається на основні положення традиційної китайської медицини. Основою техніки масажу є система енергопровідних доріжок (меридіанів) у людському тілі.

Мета масажу шиацу – інтенсифікація фізичного, емоційного і духовного самопочуття людини. Для цього повинні бути усунені енергетичні блокади і застої в енергопровідних доріжках, а також проведена стимуляція механізмів саморегулювання організму.

Фахівець з масажу досягає цього, виконуючи плавні рухи з натиском уздовж електропровідних доріжок (меридіанів). Хоча дослівно слово «шиацу» перекладається як «натискання пальцями», окрім пальців, під час масажу використовуються кулаки, лікті та коліна. При цьому масажист використовує всю свою вагу для створення необхідного тиску.

2. Для ознайомлення

Ваш масажер шиацу містить обертові масажні головки, які імітують ефект натискання та розминання, характерний для масажу шиацу.

Даний пристрій з обертовими масажними головками забезпечує інтенсивний і енергійний масаж всієї спини. Для цього Вам необхідно помістити прилад на відповідне сидіння.

Крім того, масажер має наступні переваги:

- Масаж шиї шиацу.
- Масаж шиацу уздовж хребта.
- Регульовані зони масажу (верхня або нижня частина спини або вся спина).
- Можливість налаштування інтенсивності масажу.
- Функція автоматичного вимкнення через 15 хвилин.
- Підсвічувані масажні головки та можливість увімкнення функції нагрівання.

3. Користування приладом за призначенням

Цей прилад призначений виключно для масажу спини та шиї. Він не може замінити медичне лікування. Не використовуйте масажер, якщо Вас стосуються одне або декілька наведених нижче застережень



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Не використовуйте масажер

- при патологічних змінах або травмах в зоні застосування масажера (наприклад, грижа міжхребцевого диска, відкрита рана),

- під час вагітності,
- під час сну,
- в автомобілі,
- для тварин,
- у разі здійснення видів діяльності, за яких непередбачена реакція може бути небезпечною,
- після прийому речовин, що обмежують здатність сприйняття (наприклад, болезаспокійливих медикаментів, спиртних напоїв),
- Не довше 15 хвилин (небезпека перегрівання) і перед повторним використанням зачекайте щонайменше 15 хвилин, доки прилад охолоне.

Якщо Ви не впевнені, чи підходить Вам масажер, проконсультуйтеся з лікарем.

Прилад оснащений функцією нагріву в масажних голівках. Особам зі зниженою чутливістю до тепла слід бути особливо обережними під час використання цієї функції.

Перед використанням масажера проконсультуйтеся у лікаря

- якщо ви страждаєте тяжкими захворюваннями або перенесли хірургічне втручання на верхній частині тіла,
- якщо Ви носите кардіостимулятор, електричні імпланти або інші допоміжні засоби,
- при тромбозах,
- діабеті,
- за наявності болю невизначеного походження.

Прилад призначено тільки для цілей, вказаних у цій інструкції з користування приладом. Виробник не відповідає за збитки, спричинені неправильним або необережним користуванням.

4. Вказівки з техніки безпеки

Уважно прочитайте цю інструкцію і дотримуйтеся наведених у ній вказівок! Недотримання наведених нижче вказівок може призвести до травмування людей або завдання матеріальних збитків. Надійно зберігайте цю інструкцію з користування приладом. Вона має бути також доступна іншим користувачам. Передаючи прилад іншим особам, передавайте також і цю інструкцію.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Не дозволяйте, щоб матеріал упаковки потрапив до рук дітей. Це може призвести до удушення.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Ураження електричним струмом

Як і будь-яким іншим електроприладом, користуватися масажером необхідно обережно й дбайливо, щоб запобігти ураженню електричним струмом.

Тому використовуйте прилад

- лише з напругою, вказаною на приладі.
- за відсутності видимих пошкоджень на приладі або додатковому обладнанні,
- за будь-яких погодних умов, крім грози.

У випадку виникнення несправностей або перебоїв у роботі приладу негайно вимкніть його та від'єднайте від електромережі.

- Дістаючи штекер із розетки, не тягніть за кабель мережі або за прилад.
- Ніколи не тримайте та не переносіть

- прилад, тримаючись за кабель мережі.
- Не допускайте контакту кабелю з гарячими поверхнями.
 - Не здавлюйте, не перекручуйте та не згинайте кабель живлення.
 - Не проколюйте голками або іншими гострими предметами.
 - Переконайтеся, що прилад для масажу та кабель живлення не контактують із водою або іншими рідинами.
 - Прилад рекомендується використовувати тільки в сухих приміщеннях (наприклад, ніколи не використовуйте його у ванній або сауні).
 - Не торкайтеся приладу, якщо він упав у воду. негайно витягніть штекер із розетки.
 - Не використовуйте прилад, якщо прилад або додаткове обладнання мають видимі пошкодження.
 - Уникайте нанесення ударів та падіння

приладу.

Ремонт

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

- Ремонт електроприладів дозволяється виконувати тільки фахівцям. Неправильний ремонт може становити серйозну небезпеку для користувача. Якщо прилад потребує ремонту, звертайтеся у сервісну службу або авторизовану торговельну організацію.
- Забороняється відкривати застібку-блискавку масажера. Вона використовується тільки з метою технічного обслуговування.
- У разі пошкодження кабелю живлення його необхідно замінити у сервісному центрі.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Небезпека виникнення пожежі

Через використання не за призначенням або використання з порушенням цієї інструкції може

виникнути загроза пожежі!

Тому в жодному випадку не експлуатуйте масажер

- накритим, наприклад, ковдрою, подушкою тощо,
- поблизу бензину або інших легкозаймистих речовин.

Правила використання

УВАГА!

Після кожного використання та перед кожним чищенням потрібно вимкнути прилад і вийняти штекер із розетки.

- Не вставляйте будь-які предмети в отвори приладу або в рухомі частини. Переконайтеся, що рухомі частини можуть вільно рухатися..
- Використовувати прилад тільки у вертикальному положенні, не кладіть його в розправленому стані на підлогу.
- Не сідайте, не лягайте і не ставайте на рухомі частини приладу всією вагою, не ставте на прилад жодних предметів.

- Захищайте прилад від впливу високих температур.

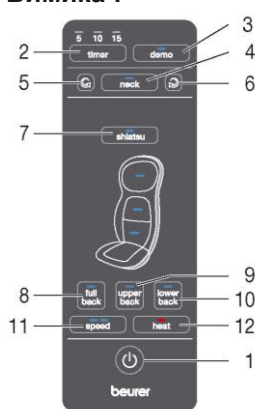
5. Опис приладу

Масажна накидка шиацу на сидіння (лицьова сторона)



1. 2 насадки для масажу шиї
2. Обертальна ручка, що дозволяє регулювати висоту
3. Чотири масажні головки
4. Фіксуючі стрічки
5. Ручний вимикач
6. Чохол для зберігання
7. кабель живлення

Вимикач



1. Кнопка
2. Кнопка **timer** (5 -10 -15 хвилин)
3. Кнопка **demo**
4. Кнопка **neck**
5. Кнопка **neck** (обертання вліво)
6. Кнопка **neck** (обертання вправо)
7. Кнопка **shiatsu** (масаж шиацу)
8. Кнопка **full back** (масаж всієї спини)
9. Кнопка **upper back** (масаж верхньої частини спини)
10. Кнопка **lower back**
11. Кнопка **speed**
12. Кнопка **heat**

- 10. Кнопка **lower back** (масаж нижньої частини спини)
- 11. Кнопка **speed** (інтенсивність масажу)
- 12. Кнопка **heat** (нагрів)

6. Підготовка до користування приладом



УВАГА!

- **ВАЖЛИВО:** Перед першим використанням приладу розблокуйте транспортувальний запобіжник масажного механізму. Для цього видаліть гвинт за допомогою доданого інструменту, що знаходиться на тильній стороні накладки на сидіння. Якщо використання пристрою буде розпочато без видалення гвинта транспортувального запобіжника, він отримає пошкодження та буде непридатний для подальшого використання. Гарантійні зобов'язання в такому випадку не діють.
- За потреби подальшого транспортування пристрою завжди встановлюйте гвинт транспортувального запобіжника. Будь-яке транспортування без

транспортувального запобіжника може назавжди вивести пристрій з ладу.

- Розмістіть накидку вертикально на відповідних меблях із сидінням та зі спинкою (наприклад, стільці, дивані тощо). Слідкуйте за тим, щоб сидіння повністю прилягало до накидки та мало досить високу спинку.
- За потреби використовуйте для фіксації масажера гнучкі фіксуючі стрічки і стрічки-«липучки».
- Вставте вилку в розетку, щоб під'єднати прилад до електромережі.

7. Застосування

Спершу притискайте спину дуже обережно до масажеру. Потім обережно перевірте, чи зручно розташований масажер. Тільки після цього поступово зміщуйте вагу в напрямку приладу. Масаж завжди повинен приносити розслаблююче та приємне відчуття. Якщо масаж приносить болісні або неприємні відчуття, припиніть його, змініть положення масажера або зменшіть силу притискання.

- Особлива конструкція обертових масажних елементів і тримача даного пристрою не дозволить Вам прищемити або пошкодити будь-яку частину тіла,

особливо пальці.

- Сядьте зручно і рівно на накидку. Слідкуйте, щоб Ви знаходилися в центрі і щоб масажні головки, ліворуч і праворуч від хребта, могли переміщатися.
- Увімкніть прилад за допомогою кнопки . Масажер оснащено лампами, які відображають поточні налаштування масажу.

Ви можете вибрати наступні типи налаштувань:

1. Демонстраційний режим

Натисніть кнопку **Demo**, щоб увімкнути 5-хвилинну демонстрацію функцій приладу. Яка з функцій приладу активна саме зараз, можна визначити за увімкненим світлодіодним індикатором на пульті управління. Після закінчення часу демонстраційного режиму прилад вимикається автоматично.

2. Масаж шиї шиацу

Щоб почати масаж шиї, натисніть кнопку «**neck** ». Щоб змінити напрямок масажу, натисніть кнопку «**neck** » (обертання проти годинникової стрілки) або «**neck** » (обертання за годинниковою стрілкою).

3. Масаж спини шиацу

Натисніть кнопку «**shiatsu**». Потім за допомогою кнопок «**full back**» (вся спина), «**upper back**» (верхня частина спини), «**lower back**» (нижня частина спини) виберіть область масажу.

Інтенсивність масажу

Для масажу шиацу використовується дві різні швидкості, які можна вибирати за допомогою кнопки **speed**. Якщо увімкнено обертальний масаж, спочатку натисніть

кнопку SHIATSU, щоб перейти до масажу шиї, а потім налаштуйте потрібну швидкість.

4. Функція нагрівання

Ви можете підключити функцію нагрівання масажних головок, натиснувши кнопку **heat**. При цьому підсвічення масажних головок змінюється з синього кольору на червоний.

- Використовуйте масажер не більше 15 хвилин, а потім дайте йому охолонути. Тривалий масаж та надмірна стимуляція можуть призводити до напруження м'язів замість їх розслаблення. Масаж можна припинити в будь-який момент, натиснувши кнопку . Зауважте, що при відключенні масажні головки спочатку повертаються в початкове положення в області попереку. На це вказує блимання світлодіода. Після досягнення цього положення прилад вимикається.
- При вимкненні приладу дворазовим натисканням однієї з кнопок вибору області масажу, масажний блок повертається у вихідне положення через 15 хвилин, а потім прилад вимикається.
- Під час роботи не вимикайте прилад з мережі. Завжди спершу вимикайте його і чекайте, поки він не досягне вихідного положення.



Вказівка

- Прилад має вбудовану функцію автоматичного вимкнення, яка налаштована на макс. тривалість роботи 15 хвилин.

8. Догляд і зберігання Чищення



УВАГА!

- Дотримуйтеся правил чищення приладу. У жодному випадку не допускайте потрапляння рідини у прилад або додаткове обладнання.
- Невеликі плями видаляються ганчіркою або вологою губкою, за потреби використовуйте невелику кількість рідкого миючого засобу. Категорично забороняється використовувати засоби для чищення, що містять розчинники.
- Використовуйте прилад тільки після того, як він повністю висохне.

Зберігання

Якщо Ви тривалий час не користуєтесь приладом, ми рекомендуємо зберігати його в оригінальній упаковці в сухому приміщенні; забороняється класти на прилад інші предмети.



УВАГА!

- Якщо Ви використовуєте гвинти транспортувального запобіжника, не забувайте зняти їх перед черговим

використанням приладу.

9. Що робити при виникненні несправностей?

Проблема	Причина	Способи усунення
Масажні головки обертаються уповільнено.	Занадто велике навантаження на масажні головки.	Зменшити зусилля притиснення до тіла.
Масажні головки обертаються тільки у верхній або нижній області.	Було активовано масаж для обмеженої області.	Для зміни/розширення області натисніть кнопку full back , upper back або lower back . Щоб насолодитися масажем шиї, натисніть кнопку neck .
Масажні головки не рухаються.	Прилад не під'єднаний до мережі.	Вставте штепсельну вилку в розетку й увімкніть прилад.
	Прилад не увімкнено.	Увімкніть прилад за допомогою кнопки О. Оберіть зону масажу.
	Транспортувальний запобіжник не було знято. Масаажний механізм пошкоджений.	Зверніться до торговельної організації або сервісного центру.

	Спрацював захист від перегрівання, прилад пошкоджений.	Зверніться до торговельної організації або сервісного центру.
--	--	---

10. Утилізація

Дотримуйтесь місцевих законодавчих норм із утилізації відходів. Утилізуйте прилад згідно з вимогами Директиви ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). З усіх питань щодо утилізації звертайтеся у відповідну комунальну службу.



Утилізуйте упаковку відповідно до приписів з охорони навколишнього природного середовища.



11. Гарантія / Сервісне обслуговування

Гарантійний термін на прилад складає 12 місяців з дати придбання приладу, що має бути підтверджено документально

(наявність чеку). Гарантія розповсюджується на несправності, що виникли з вини виробника (виробничі дефекти).

Гарантія не розповсюджується на наступні несправності:

- Пошкодження, що виникли у зв'язку з порушенням правил використання;
- Користування приладом не за призначенням;
- випадкові пошкодження (дефекти, спричинені користувачем);
- пошкодження в результаті стихійного лиха;

- пошкодження через неправильне підключення приладу до електромережі.
- Гарантія не розповсюджується на елементи живлення (батарейки), а також на природне зношення приладу та на аксесуари, запасні частини і витратні деталі.

Гарантія є недійсною, якщо:

- серійний номер на приладі був видалений або змінений;
- наявні сліди механічного пошкодження приладу;
- всередині приладу присутні рідини або сторонні предмети;
- наявні сліди несанкціонованого відкриття або ремонту приладу;
- гарантійний талон був заповнений неправильно або неповністю (відсутня частина даних або штамп/підпис фірми-продавця);
- прилад, призначений для особистого побутового використання був задіяний у підприємницькій діяльності / масово експлуатувався та / або застосовувався в інших цілях, що не відповідають його прямому призначенню;
- відсутній документ, що підтверджує оплату у відповідності до законодавства України (чек);

З метою забезпечення прав споживачів строк служби цього приладу встановлено рівним гарантійному строку.

При настанні гарантійного випадку покупець має звернутися до:

уповноваженого Сервісного Центру: ТОВ «СЕРВІС СУЧАСНОЇ ЕЛЕКТРОНІКИ», м. Київ, вул. Сім'ї Хохлових, 8,

тел.:(044) 247 67 34;або Фірми-продавця, у якої було придбано цей прилад;
або Дистриб'ютора в Україні: ТОВ Хелс Менеджер,
Тел.:(044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69
www.beurer.com.ua Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua

В інструкції можливі неточності та зміни.